

Résumé:

Adrian est nouveau à l'université. C'est pourquoi il a encore quelques problèmes avec la prise de notes de cours et les recherches bibliographiques. Par chance, Marina sait comment elle peut l'aider.

Narrateur: Adrian et Marina ont eu à l'instant un cours. Adrian a eu quelques problèmes.

Adrian: Ah! Le rythme du cours était beaucoup trop rapide, je ne pouvais absolument pas tout noter. Marina, puis-je voir ton scripte? Comment as-tu donc fait cela?

Marina: Le scripte je l'ai téléchargé au préalable sur la page web du professeur / chargé de cours.
Comme cela, on n'a pas besoin de prendre trop de notes.

Adrian: Ah bon, c'est pour cela que tu pouvais noter si vite. Tu as lu le scripte à l'avance!

Marina: Exactement. Regarde: ici, j'ai déjà surligné ou souligné avec différentes couleurs les éléments importants. En plus, j'avais traduit à l'avance les mots que je ne comprenais pas. Ainsi, j'ai pu suivre la matière beaucoup plus rapidement.

Adrian: Super, la prochaine fois je ferai aussi comme cela! Mais pour le cours d'aujourd'hui, cela ne m'aide malheureusement plus. Comment puis-je rattraper ce que j'ai manqué aujourd'hui? Et que dois-je faire pour que cela ne m'arrive plus pour mes prochains cours?

Marina: Tu peux lire ça dans un manuel.

Adrian: Mais où puis-je donc trouver les livres et d'où puis-je savoir lequel est bien?

Marina: Certains professeurs / chargés de cours publient une bibliographie! Mais mon manuel je l'ai eu grâce au Semesterapparat (pas de traduction française trouvée)!

Adrian: Le « Semesterapparat » ? Qu'est-ce donc cela – une machine?

Marina: Au « Semesterapparat » le professeur / chargé de cours rassemble tous les livres importants pour le semestre. (Il s'agit en fait d'un rayon dans la bibliothèque, dans lequel le professeur / chargé de cours d'un cours / séminaire a rassemblé tous les livres ayant un lien avec le thème du cours et qui peuvent être utiles pour les étudiants). Tu peux ensuite te renseigner à la bibliothèque.

Narrateur: Si les informations du « Semesterapparat » ne suffisent pas, on peut alors aussi rechercher par soi-même. Les listes bibliographiques des professeurs / chargés de cours peuvent servir de point de départ. Mais on peut aussi rechercher avec OPAC, le catalogue online de la bibliothèque. Là on peut rechercher par titres de livres, par auteurs ou par mots-clés.

Et lorsque tu ne peux vraiment plus avancer, tu peux simplement t'adresser au professeur / chargé de cours. On peut simplement lui écrire un e-mail ou s'adresser à lui avant le cours. Beaucoup de professeurs / chargés de cours proposent aussi des heures de disponibilité.

En général vaut: bien organisé est à moitié étudié.

Auteurs:

Kateryna Zhyvora, Marina Drakova, Adrian Seceleanu, Johanna Heberlein

Traduction

Anne-Sophie Antille